# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### Q8 Gear Oil V LD 75W-90



## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome prodotto : Q8 Gear Oil V LD 75W-90

Viscosità o Tipo : SAE 75W-90

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzi del Materiale : Lubrificante per trasmissioni auto

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore : Q80ils Italia S.r.l.

Via Volpedo 2

15050 Castellar Guidobono (AL)

Tel. +39 02-90595.1, Fax +39 02-90076347

e-mail: Q80ilsItalia@Q8.it

Produttore / Distributore : Q8Oils Italia S.r.l. / Kuwait Petroleum Belgium N.V./S.A.

Via Volpedo 2 Petroleumkaai 7 15050 Castellar Guidobono (AL) B-2020 Antwerp

Italy Belgium

Indirizzo e-mail della

persona responsabile

della scheda dati di

sicurezza

: SDSinfo@Q8.com, comunicazioni preferibilmente solo in inglese.

PCN Contatto per

Informazioni

: PCNinfo@Q8.com, comunicazioni preferibilmente solo in inglese.

1.4 Numero telefonico di emergenza

Italia : 800 699 792 (Toll free)

**Europa** : +44 (0) 1235 239 670 **Global (English only)** : +44 (0) 1865 407 333

Organismo ufficiale di consultazione nazionale/Centro antiveleni

Italia : CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA (ROMA)

: 06 68593726

Az. Osp. Univ. Foggia (FOGGIA): 800183459 Az. Osp. "A. Cardarelli" (NAPOLI): 081-5453333 CAV Policlinico "Umberto I" (ROMA): 06-49978000 CAV Policlinico "A. Gemelli" (ROMA): 06-3054343

Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica (FIRENZE): 055-7947819 CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica (PAVIA): 0382-24444

Osp. Niguarda Ca' Granda (MILANO): 02-66101029

Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII (BERGAMO) : 800883300 Azienda Ospedaliera Integrata Verona (VERONA) : 800011858

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

**Definizione del prodotto**: Miscela

Classificazione secondo Regolamento CE No.1272/2008 [CLP/GHS]

Non classificato.

Questo prodotto non è classificato come pericoloso a norma del Regolamento (CE) 1272/2008 e successive modifiche.

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 1/17

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

Ingredienti di tossicità

sconosciuta

: Nessuno.

Ingredienti di ecotossicità

sconosciuta

: Nessuno.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

**Avvertenza** : Nessuna avvertenza.

Indicazioni di pericolo

: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Consigli di prudenza

**Prevenzione** : Non applicabile. Reazione : Non applicabile. : Non applicabile. Conservazione : Non applicabile. **Smaltimento** 

Elementi supplementari

dell'etichetta

Contiene Prodotti di reazione dell'acido ditiofosforico bis (4-metilpentano-2-il) con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14-alchile (ramificato). Può provocare una reazione allergica.

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

Allegato XVII - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, preparati e articoli pericolosi

: Non applicabile.

#### Obblighi speciali riquardanti l'imballaggio

Recipienti che devono essere muniti di chiusura di sicurezza per bambini

: Non applicabile.

Avvertimento tattile di

pericolo

: Non applicabile.

#### 2.3 Altri pericoli

Il prodotto soddisfa i criteri per PBT o vPvB conformemente alla normativa (CE) n. 1907/2006, allegato XIII : Questa miscela non contiene sostanze valutate come PBT o vPvB.

Altri pericoli non menzionati nella classificazione

: Un contatto prolungato o ripetuto può disidratare la pelle e provocare irritazione.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2 Miscele : Miscela

Nome del prodotto/ ingrediente	Identificatori	%	Classificazione	Conc. specifica limiti, fattori M e ATE	Tipo
Olio minerale altamente raffinato (C15 - C50) * - H304	-	≤5	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Prodotti di reazione dell'acido ditiofosforico bis (4-metilpentano-2-il) con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine,	REACH #: 01-2119493620-38 CE: 931-384-6	<2.5	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 2, H411	ATE [Orale] = 2000 mg/kg Eye Irrit. 2, H319: C ≥ 50% Skin Sens. 1, H317:	

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione: 1.02 2/17

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

L		 		
	C12-14-alchile (ramificato)		C ≥ 9.39%	
		Vedere la sezione 16		
		per i testi integrali		
		delle indicazioni di		
		pericolo		
		summenzionate.		

<sup>\*</sup> Contiene uno o più delle seguenti sostanze:

CAS: 64742-54-7, EC: 265-157-1, EU REACH: 01-2119484627-25 CAS: 64742-55-8, EC: 265-158-7, EU REACH: 01-2119487077-29 CAS: 64742-56-9, EC: 265-159-2, EU REACH: 01-2119480132-48 CAS: 64742-65-0, EC: 265-169-7, EU REACH: 01-2119471299-27

Non sono presenti ingredienti addizionali che, nelle conoscenze attuali del fornitore e nelle concentrazioni applicabili, siano classificati come pericolosi per la salute o per l'ambiente, rispondano ai criteri PBT o vPvB oppure siano considerati come sostanze con grado di problematicità equivalente o sostanze alle quali sia stato assegnato un limite di esposizione professionale e che debbano quindi essere riportati in questa sezione.

#### Tipo

- [1] Sostanza che presenta un pericolo per la salute o per l'ambiente
- [2] Sostanza per cui sussistono limiti all'esposizione sul luogo di lavoro

I limiti di esposizione occupazionale, se conosciuti, sono elencati in sezione 8.

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Contatto con gli occhi

: Lavare immediatamente gli occhi con abbondante quantità d'acqua, sollevando le palpebre superiore e inferiore. Verificare la presenza di lenti a contatto e in tal caso, rimuoverle. Continuare a sciacquare per almeno 10 minuti. Consultare un medico.

#### Per inalazione

: Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di mancanza di respirazione, respirazione irregolare o arresto respiratorio, praticare la respirazione artificiale o far somministrare ossigeno da personale addestrato. Eseguire la respirazione bocca a bocca può essere pericoloso per la persona che sta prestando aiuto. Chiedere assistenza medica se gli effetti nocivi alla salute persistono o sono molto gravi. Se non cosciente, mettere in posizione laterale di sicurezza, e chiedere immediatamente assistenza medica. Assicurare una buona circolazione dell'aria. Allentare gli indumenti aderenti quali colletti, cravatte, cinture o fasce. In caso di inalazione di prodotti decomposti in un incendio, i sintomi possono essere ritardati. È possibile che si debba tenere la persona esposta sotto controllo medico per 48 ore

#### Contatto con la pelle

: Lavare abbondantemente con acqua e sapone o usare un efficace detergente cutaneo. Rimuovere indumenti e calzature contaminate. Consultare un medico se si presentano i sintomi. Lavare gli indumenti prima di riutilizzarli. Pulire accuratamente le scarpe prima di riutilizzarle.

#### Ingestione

Sciacquare la bocca con acqua. Rimuovere eventuali protesi dentarie. In caso di ingestione del materiale, se la persona esposta è cosciente, darle da bere acqua in piccole quantità. Interrompere la somministrazione se la persona dichiara di voler vomitare, in quanto il vomito può essere pericoloso. Non indurre il vomito se non indicato dal personale medico. Se avviene del vomito, la testa dovrebbe essere tenuta bassa in modo che il vomito non entri nei polmoni. Chiedere assistenza medica se gli effetti nocivi alla salute persistono o sono molto gravi. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza. Se non cosciente, mettere in posizione laterale di sicurezza, e chiedere immediatamente assistenza medica. Assicurare una buona circolazione dell'aria. Allentare gli indumenti aderenti quali colletti, cravatte, cinture o fasce.

Protezione dei soccorritori : Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Eseguire la respirazione bocca a bocca può essere pericoloso per la persona che sta prestando aiuto.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Segnali/Sintomi di sovraesposizione

Data di edizione/Data di revisione Versione: 1.02 3/17 : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

Contatto con gli occhi

: Nessun dato specifico.

Per inalazione

: Nessun dato specifico.

Contatto con la pelle

: I sintomi negativi possono comprendere i seguenti:

irritazione secchezza screpolature

Ingestione : Nessun dato specifico.

#### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Note per il medico

: In caso di inalazione di prodotti decomposti in un incendio, i sintomi possono essere ritardati. È possibile che si debba tenere la persona esposta sotto controllo medico per 48 ore.

Trattamenti specifici

: Nessun trattamento specifico.

#### SEZIONE 5: misure di lotta antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

: Usare prodotti chimici secchi, CO2, schiuma resistente all'alcool o acqua

nebulizzata.

Mezzi di estinzione non

idonei

: Non utilizzare acqua a getto pieno.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericoli derivanti dalla sostanza o dalla miscela

: In caso di incendio o surriscaldamento, si verificherà un aumento della pressione con possibilità di rottura del contenitore.

Prodotti di combustione pericolosi

: I prodotti della decomposizione possono comprendere i materiali seguenti:

anidride carbonica monossido di carbonio

ossidi di azoto

#### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Speciali azioni di protezione per vigili del fuoco : Isolare prontamente l'area allontanando tutte le persone dalla zona dell'incidente in caso di incendio. Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato.

Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio

: I pompieri devono indossare equipaggiamento protettivo ed un autorespiratore (SCBA) con maschera a pieno facciale sul viso operante a pressione positiva. Gli indumenti per addetti all'estinzione degli incendi (compreso caschi, stivali protettivi e guanti) conformi alla norma europea EN 469 assicureranno una protezione di livello base per gli incidenti chimici.

#### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente

: Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Evacuare le aree circostanti. Impedire l'entrata di personale estraneo e non protetto. Non toccare o camminare sul materiale versato. Evitare di respirare i vapori o le nebbie. Prevedere una ventilazione adeguata. Indossare un apposito respiratore in caso di ventilazione inadeguata. Indossare gli opportuni dispositivi di protezione individuale.

Per chi interviene direttamente

: Se la gestione della fuoriuscita richiede l'uso di indumenti speciali, tenere presente ogni informazione nella Sezione 8 relativa a materiali idonei e non idonei. Vedere anche le informazioni contenute in "Per chi non interviene direttamente".

#### 6.2 Precauzioni ambientali

: Evitare la dispersione ed il deflusso di materiale eventualmente sversato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne. Informare le autorità pertinenti se il prodotto ha causato un inquinamento ambientale (fogne, corsi d'acqua, terra o aria).

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 4/17

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Piccola fuoriuscita

: Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Assorbire con un materiale inerte e mettere il prodotto versato in un apposito contenitore di recupero. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.

Versamento grande

: Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Prevenire la fuoriuscita in sistemi fognari, corsi d'acqua, basamenti o zone circoscritte. Lavare e convogliare le quantità sversate in un impianto di trattamento degli scarichi o procedere come segue. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti. Circoscrivere e raccogliere eventuali fuoriuscite con materiale assorbente non combustibile, come sabbia, terra, vermiculite, diatomite e provvedere allo smaltimento del prodotto in un contenitore in conformità alla normativa vigente.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

: Per i numeri telefonici di emergenza, vedere la Sezione 1. Vedere la Sezione 8 per informazioni sugli opportuni dispositivi di protezione individuale.

Per ulteriori informazioni sul trattamento dei rifiuti, fare riferimento alla Sezione 13.

### SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Consultare l'elenco degli Usi identificati nella Sezione 1 per informazioni specifiche disponibili fornite nello scenario o negli scenari di esposizione.

#### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Misure protettive

Avvertenze sulle prassi generali di igiene del lavoro : Indossare dispositivi di protezione adeguati (vedere Sezione 8).

E' vietato mangiare, bere e fumare nelle aree in cui il materiale viene manipolato, conservato o trattato. Le persone che utilizzano il prodotto devono lavarsi mani e viso prima di mangiare, bere e fumare. Togliere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione prima di accedere alle zone adibite a refettorio. Vedere anche la Sezione 8 per ulteriori informazioni sulle misure di igiene.

#### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare secondo la normativa locale. Conservare nel contenitore originale protetto dalla luce solare diretta in un'area asciutta, fresca e ben ventilata, lontano da altri materiali incompatibili (vedere la Sezione 10) e da cibi e bevande. Tenere il contenitore serrato e sigillato fino al momento dell'uso. I contenitori aperti devono essere accuratamente risigillati e mantenuti dritti per evitare fuoriuscite accidentali del prodotto. Non conservare in contenitori senza etichetta. Prevedere sistemi di contenimento adeguati per evitare l'inquinamento ambientale. Prima della manipolazione o dell'uso, consultare la Sezione 10 per informazioni sui materiali incompatibili.

#### 7.3 Usi finali particolari

Avvertenze : Non disponibile.

Orientamenti specifici del : Non disponibile.
settore industriale

## SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Le informazioni fornite si riferiscono ai tipici impieghi previsti per il prodotto. Potrebbero essere necessarie ulteriori misure per il trattamento alla rinfusa o altri impieghi che potrebbero far aumentare significativamente l'esposizione degli addetti o le emissioni nell'ambiente.

#### 8.1 Parametri di controllo

Limiti di esposizione occupazionale

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 5/17

### SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

Nome del prodotto/ingrediente	Valori limite d'esposizione
Olio minerale altamente raffinato (C15 - C50) * - H304	UE Valori limite di esposizione professionale (Europa) TWA 8 ore: 5 mg/m³. Forma: Nebbia. STEL 15 minuti: 10 mg/m³. Forma: Nebbia.

#### Indici di esposizione biologica

Non sono noti indici di esposizione.

consigliate

Procedure di monitoraggio : Fare riferimento alle norme di monitoraggio, come ad esempio alle seguenti: Norma europea EN 689 (Atmosfera nell'ambiente di lavoro - Guida alla valutazione dell'esposizione per inalazione a composti chimici ai fini del confronto con i valori limite e strategia di misurazione) Norma europea EN 14042 (Atmosfere nell'ambiente di lavoro - Guida all'applicazione e all'utilizzo di procedimenti per la valutazione dell'esposizione ad agenti chimici e biologici) Norma europea EN 482 (Atmosfere nell'ambiente di lavoro - Requisiti generali per la prestazione di procedure per la misurazione di agenti chimici) Si dovrà inoltre fare riferimento ai documenti nazionali di orientamento sui metodi per la determinazione delle sostanze pericolose.

#### **DNEL/DMEL**

Non disponibile.

#### **PNEC**

Non disponibile.

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

: Una buona ventilazione generale dovrebbe essere sufficiente per controllare l'esposizione degli operatori ad inquinanti atmosferici.

#### Misure di protezione individuale

Misure igieniche

: Prima di mangiare, fumare e usare il bagno e alla fine del periodo lavorativo, lavarsi accuratamente le mani, le braccia e la faccia dopo aver manipolato prodotti chimici. Occorre usare tecniche appropriate per togliere gli indumenti potenzialmente contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli. Assicurarsi che le stazioni lavaocchi e le docce di emergenza siano in vicinanza del luogo d'uso.

Protezione degli occhi/del volto

: Occhiali di sicurezza conformi agli standard approvati devono essere usati guando la valutazione di un rischio ne indica la necessità per evitare esposizione a schizzi di liquidi, spruzzi, gas o polveri. Se il contatto è possibile, utilizzare i sequenti mezzi di protezione, salvo il caso che la valutazione indichi la necessità di un grado di protezione più elevato: occhiali protettivi con protezioni laterali.

### Protezione della pelle

Protezione delle mani

: Guanti resistenti ad agenti chimici ed impermeabili conformi agli standard approvati devono essere sempre usati quando vengono manipolati prodotti chimici se la valutazione del rischio ne indica la necessità. Indossare guanti adeguati conformi a EN374. Raccomandato: < 1 ora (tempo di permeazione): gomma nitrile 0.17 mm. Prevedere programmi di cura della pelle per gli impiegati.

Dispositivo di protezione del corpo

: I dispositivi di protezione individuale per il corpo devono essere scelti in funzione dei rischi previsti per la mansione svolta ed approvati da personale qualificato prima del loro impiego per la manipolazione di questo prodotto.

Altri dispositivi di protezione della pelle Scegliere opportune calzature ed eventuali misure supplementari di protezione della pelle in base all'attività che viene svolta e ai rischi insiti. Tali scelte devono essere approvate da uno specialista prima della manipolazione di questo prodotto.

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Versione: 1.02 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025

### SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

Protezione respiratoria

: In base al pericolo e al potenziale per l'esposizione, selezionare un respiratore che soddisfi gli standard e la certificazione idonei. I respiratori devono essere usati secondo un programma di protezione delle vie respiratorie per assicurare l'utilizzo della taglia giusta, l'addestramento e altri aspetti importanti dell'uso. Raccomandato: Punto di ebollizione > 65 °C: A1; Punto di ebollizione < 65 °C: AX1; Materiale caldo: A1P2. Le cartucce filtranti per gas e combinate devono essere conformi alla norma europea EN14387.

Controlli dell'esposizione ambientale

: Le emissioni da apparecchiature di ventilazione o da processi lavorativi dovrebbero essere controllate per assicurarsi che siano in conformità con le prescrizioni della legislazione sulla protezione ambientale. In alcuni casi, sarà necessario eseguire il lavaggio dei fumi, aggiungere filtri o apportare modifiche tecniche alle apparecchiature di processo per ridurre l'emissione a livelli accettabili.

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

Se non diversamente indicato, la misurazione di tutte le proprietà deve avvenire in condizioni di temperatura e pressione standard.

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

**Aspetto** 

Stato fisico : Liquido. [Liquido oleoso.]

Non disponibile. **Aspetto** 

Colore : Brunastro

**Odore** : Non disponibile. Non disponibile. Soglia olfattiva Punto di fusione/punto di : Non applicabile.

**Punto di scorrimento** 

congelamento

: -57°C (-70.6°F) [ASTM D 97]

Punto di ebollizione, punto di

ebollizione iniziale e intervallo

di ebollizione

: Non disponibile.

Infiammabilità : Non disponibile. Limite inferiore e superiore di : Non disponibile.

esplosività

: Vaso chiuso: >110°C (>230°F)

Temperatura di : >200°C (>392°F)

autoaccensione

Punto di infiammabilità

: Non disponibile. Temperatura di

decomposizione

pH : Non applicabile.

**Viscosità** Cinematico (40°C (104°F)): 61.5 mm<sup>2</sup>/s (61.5 cSt) [ASTM D 445]

Cinematico (100°C (212°F)): 10.1 mm<sup>2</sup>/s (10.1 cSt) [ASTM D 445]

Solubilità

Non disponibile.

Coefficiente di partizione nottanolo/acqua (Log Pow:)

: Non applicabile.

Tensione di vapore : Non disponibile.

	Pressione di vapore a 20 °C			Pressione di vapore a 50 °C		
Denominazione componente	mm Hg	kPa	Metodo	mm Hg	kPa	
pis(nonilfenil)ammina	<0.01	<0.0013	EU A.4	0.0019	0.00025	Thetodo

**Densità** : 0.85 g/cm³ [15°C (59°F)] [ASTM D 4052]

Densità relativa dei vapori : Non disponibile.

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione: 1.02

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

Caratteristiche delle particelle

Dimensione mediana delle

particelle

: Non applicabile.

#### 9.2 Altre informazioni

9.2.1 Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

Proprietà esplosive : Non disponibile.

Proprietà ossidanti : Non disponibile.

9.2.2 Altre caratteristiche di sicurezza

Non applicabile.

#### SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1 Reattività : Non sono disponibili dati sperimentali specifici relativi alla reattività per questo

prodotto o i suoi ingredienti.

**10.2 Stabilità chimica** : Il prodotto è stabile.

10.3 Possibilità di reazioni

pericolose

: Nelle normali condizioni di stoccaggio e utilizzo, non si verificano reazioni pericolose.

10.4 Condizioni da evitare : Nessun dato specifico.

10.5 Materiali incompatibili : Nessun dato specifico.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

: In normali condizioni di stoccaggio e utilizzo, non dovrebbero essere generati

prodotti di decomposizione pericolosi.

### **SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**

#### 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Tossicità acuta

Nome del prodotto/ingrediente

Ølio minerale altamente raffinato (C15 - C50)

\* - H304

**Risultato** 

Coniglio - Per via cutanea - DL50

>5000 mg/kg

Ratto - Per via orale - DL50

>5000 mg/kg

Ratto - Maschile, Femminile - Per inalazione - CL50 Polveri

e nebbie 5.53 mg/l [4 ore]

Tossicità acuta per inalazione

Prodotti di reazione dell'acido ditiofosforico bis (4-metilpentano-2-il) con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14-alchile

(ramificato)

Ratto - Maschile, Femminile - Per via orale - DL50

2000 mg/kg OECD 401

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

Stime di tossicità acuta

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 8/17

### **SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**

Nome del prodotto/ingrediente	Per via orale (mg/ kg)	Per via cutanea (mg/kg)	Inalazione (gas) (ppm)	Inalazione (vapori) (mg/l)	Inalazione (polveri e aerosol) (mg/l)
Q8 Gear Oil V LD 75W-90	156257.6	N/A	N/A	N/A	N/A
Olio minerale altamente raffinato (C15 - C50) * - H304	N/A	N/A	N/A	N/A	5.53
Prodotti di reazione dell'acido ditiofosforico bis (4-metilpentano-2-il) con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14-alchile (ramificato)	2000	N/A	N/A	N/A	N/A

#### Corrosione/irritazione della pelle

Nome del prodotto/ingrediente

☑lio minerale altamente raffinato (C15 - C50)

\* - H304

#### **Risultato**

Coniglio - Pelle - Eritema/Escara

Durata del trattamento/esposizione: 72 ore

<u>Periodo di osservazione</u>: 7 giorni <u>Valutazione dell'irritazione</u>: 0.17

Completamente reversibile in 7 giorni o meno

Coniglio - Pelle - Edema

Durata del trattamento/esposizione: 72 ore

<u>Periodo di osservazione</u>: 7 giorni <u>Valutazione dell'irritazione</u>: 0

Completamente reversibile in 7 giorni o meno

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

#### Gravi lesioni oculari/irritazione oculare

Nome del prodotto/ingrediente

☑lio minerale altamente raffinato (C15 - C50)

\* - H304

#### **Risultato**

Coniglio - Occhi - Lesione dell'iride

Irritazione/corrosione oculare acuta

Durata del trattamento/esposizione: 48 ore

<u>Periodo di osservazione</u>: 72 ore Valutazione dell'irritazione: 0

Completamente reversibile in 7 giorni o meno

Coniglio - Occhi - Arrossamento delle congiuntive

Irritazione/corrosione oculare acuta Durata del trattamento/esposizione: 48 ore

<u>Periodo di osservazione</u>: 72 ore Valutazione dell'irritazione: 0.33

Completamente reversibile in 7 giorni o meno

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

#### Corrosione/irritazione delle vie respiratorie

Non disponibile.

Conclusione/Riepilogo

: Non disponibile.

[Prodotto]

#### Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Nome del prodotto/ingrediente

**Risultato** 

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 9/17

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

☑lio minerale altamente raffinato (C15 - C50) Porcellino d'India - pelle Sensibilizzazione cutanea

\* - H304

Risultato: Non provoca sensibilizzazione

**Pelle** 

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

Vie respiratorie

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

Mutagenicità delle cellule germinali

Nome del prodotto/ingrediente

☑lio minerale altamente raffinato (C15 - C50)

\* - H304

In vivo - Mammifero - Animale - Somatico - Intraperitoneale

Test del micronucleo eritrocitario dei mammiferi

Risultato: Negativo

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

Cancerogenicità

Nome del prodotto/ingrediente

☑lio minerale altamente raffinato (C15 - C50)

\* - H304

Risultato

**Risultato** 

Topo - Femminile - Per via cutanea - TC

Studi di cancerogenicità

78 settimane Risultato: Negativo

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

Tossicità per la riproduzione

Nome del prodotto/ingrediente

Ølio minerale altamente raffinato (C15 - C50)

\* - H304

Ratto - Maschile, Femminile - Per via orale

Test di screening della tossicità per la riproduzione/lo sviluppo

1000 mg/kg

Risultato

Effetti: Nessun livello di effetto. Tossicità materna: Negativo Effetti sulla fertilità: Negativo Inerente allo sviluppo: Negativo

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola

Non disponibile.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta

Non disponibile.

Pericolo in caso di aspirazione

Nome del prodotto/ingrediente

**Risultato** 

Olio minerale altamente raffinato (C15 - C50) PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE - Categoria 1

\* - H304

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione: 1.02 10/17

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### Informazioni sulle vie probabili di esposizione

Non disponibile.

### Effetti potenziali acuti sulla salute

Contatto con gli occhi : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Per inalazione : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Contatto con la pelle : Sgrassante cutaneo. Può provocare secchezza e irritazione della pelle.

Ingestione : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche

Contatto con gli occhi : Nessun dato specifico.

Per inalazione : Nessun dato specifico.

Contatto con la pelle : I sintomi negativi possono comprendere i seguenti:

irritazione secchezza screpolature

Ingestione : Nessun dato specifico.

Effetti immediati, ritardati ed effetti cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine

**Esposizione a breve termine** 

Potenziali effetti : Non disponibile.

immediati

Potenziali effetti ritardati : Non disponibile.

Esposizione a lungo termine

Potenziali effetti : Non disponibile.

immediati

Potenziali effetti ritardati : Non disponibile.

Effetti Potenziali Cronici sulla Salute

Nome del prodotto/ingrediente Risultato

Olio minerale altamente raffinato (C15 - C50)

\* - H304

Sottocronica - Ratto - Maschile, Femminile - Per via orale - NOAEL

NUAEL

Tossicità cutanea subcronica: studio di 90 giorni ≥2000 mg/kg [5 giorni per settimana] [13 settimane]

Subacuto - Ratto - Maschile - Per via orale - LOAEL

Studio di tossicità orale a dosi ripetute di 90 giorni nei roditori

125 mg/kg [5 ore al giorno] [13 settimane]

Subacuto - Ratto - Maschile - Per inalazione - NOAEL

>980 mg/m³ [5 giorni per settimana] [4 settimane]

Conclusione/Riepilogo

: Non disponibile.

[Prodotto]

: Un contatto prolungato o ripetuto può danneggiare la pelle e provocare irritazione,

screpolature e/o dermatiti.

Cancerogenicità : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Mutagenicità : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Tossicità per la : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

riproduzione

Generali

#### 11.2 Informazioni su altri pericoli

#### 11.2.1 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Ir prodotto non soddisfa i criteri per essere considerato avente proprietà di interferenza endocrina secondo i criteri stabiliti nel regolamento (CE) n. 1907/2006 o nel regolamento (CE) n. 1272/2008.

11.2.2 Altre informazioni

Non disponibile.

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 11/17

### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

#### 12.1 Tossicità

#### Nome del prodotto/ingrediente

Olio minerale altamente raffinato (C15 - C50) \* - H304

#### **Risultato**

Acuto - NEL - Acqua fresca Pesce, Test di Tossicità Acuta Pesce - Pimephales promelas ≥100 mg/l [96 ore]

#### Acuto - NEL - Acqua fresca

Test di immobilizzazione acuta e test di riproduzione di Daphnia sp. Dafnia - Daphnia Magma >10000 mg/l [48 ore]

#### Cronico - NEL - Acqua fresca

Test di riproduzione della Daphnia Magna Dafnia - Daphnia magna 10 mg/l [21 giorni] Effetto: Riproduzione

#### Acuto - NEL - Acqua fresca

Alghe, test di inibizione della crescita Alghe >100 mg/l [72 ore]

Effetto: (tasso di accrescimento)

Conclusione/Riepilogo

[Prodotto]

: Non disponibile.

#### 12.2 Persistenza e degradabilità

Non disponibile.

Conclusione/Riepilogo [Prodotto]

: Non disponibile.

Nome del prodotto/ ingrediente	Emivita in acqua	Fotolisi	Biodegradabilità
Ølio minerale altamente raffinato (C15 - C50) * - H304	-	-	Per sua natura

#### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Non disponibile.

#### 12.4 Mobilità nel suolo

### Coefficiente di ripartizione suolo/acqua

Non disponibile.

#### Risultati della valutazione PMT e vPvM

Nome del prodotto/ ingrediente	PMT	P	M	Т	vPvM	vP	vM
Ølio minerale altamente raffinato (C15 - C50) * - H304	No	No	No	No	No	No	No
Prodotti di reazione dell'acido ditiofosforico bis (4-metilpentano-2-il) con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine,	No	No	No	No	No	No	No

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione: 1.02 12/17

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

C12-14-alchile (ramificato)

Mobilità : Non disponibile.

**Conclusione/Riepilogo** : **I**✓prodotto non soddisfa i criteri per essere considerato PMT o vPvM.

#### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

#### Regolamento (CE) n. 1907/2006 [REACH]

Nome del prodotto/ ingrediente	PBT	Р	В	Т	vPvB	vP	vB
Ølio minerale altamente raffinato (C15 - C50) * - H304	No	No	No	No	No	No	No
Prodotti di reazione dell'acido ditiofosforico bis (4-metilpentano-2-il) con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14-alchile (ramificato)	No	No	No	No	No	No	No

#### Regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Nome del prodotto/ ingrediente	PBT	Р	В	Т	vPvB	vP	vB
Ølio minerale altamente raffinato (C15 - C50) * - H304	No	No	No	No	No	No	No
Prodotti di reazione dell'acido ditiofosforico bis (4-metilpentano-2-il) con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14-alchile (ramificato)	No	No	No	No	No	No	No

Conclusione/Riepilogo Regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP] : Prodotto non soddisfa i criteri per essere considerato PBT o vPvB.

#### 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Conclusione/Riepilogo [Prodotto]

∴ Prodotto non soddisfa i criteri per essere considerato avente proprietà di interferenza endocrina secondo i criteri stabiliti nel regolamento (CE) n. 1907/2006 o nel regolamento (CE) n. 1272/2008.

#### 12.7 Altri effetti avversi

Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Consultare l'elenco degli Usi identificati nella Sezione 1 per informazioni specifiche disponibili fornite nello scenario o negli scenari di esposizione.

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

#### **Prodotto**

Metodi di smaltimento

: La generazione di rifiuti dovrebbe essere evitata o minimizzata qualora possibile. Lo smaltimento di questo prodotto, delle soluzioni e di qualsiasi sottoprodotto deve essere effettuato attenendosi sempre alle indicazioni di legge sulla protezione dell'ambiente e sullo smaltimento dei rifiuti ed ai requisiti di ogni autorità locale pertinente. Smaltire i prodotti in eccedenza e non riciclabili tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti. I rifiuti non trattati non vanno smaltiti nella rete fognaria a meno che non siano pienamente conformi ai requisiti di ogni ente e

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 13/17

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

#### **SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

della normativa.

Rifiuti Pericolosi : Sì.

European Waste Catalogue (Catalogo europeo dei rifiuti)

Codice rifiuto	Designazione rifiuti
13 02 05*	oli minerali per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati

#### **Imballo**

Metodi di smaltimento

: La generazione di rifiuti dovrebbe essere evitata o minimizzata qualora possibile. Gli imballaggi di scarto devono essere riciclati. L'incenerimento o la messa in discarica deve essere preso in considerazione solo quando il riciclaggio non è praticabile.

Precauzioni speciali

: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. I contenitori vuoti o i rivestimenti possono trattenere dei residui di prodotto. Evitare la dispersione ed il deflusso di materiale eventualmente sversato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne.

### **SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Numero ONU o numero ID	Non regolamentato.	Non regolamentato.	Not regulated.	Not regulated.
14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto	-	-	-	-
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	-	-	-	-
14.4 Gruppo d'imballaggio	-	-	-	-
14.5 Pericoli per l'ambiente	No.	No.	No.	No.

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

: Trasporto all'interno delle proprietà dell'utilizzatore: effettuare sempre il trasporto con contenitori chiusi, stoccati verticalmente e assicurati al mezzo di trasporto. Accertarsi dell'idoneità delle persone che effettuano il trasporto ad intervenire efficacemente in caso di incidente e/o sversamento.

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

: Non disponibile.

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamento UE (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Allegato XIV - Elenco delle sostanze soggette ad autorizzazione

**Allegato XIV** 

Nessuno dei componenti è elencato.

Sostanze estremamente preoccupanti

Nessuno dei componenti è elencato.

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 14/17

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

Allegato XVII - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, preparati e articoli pericolosi

Nessuna sostanza elencata

Altre norme UE

Emissioni industriali

: Non nell'elenco

(prevenzione e riduzione

integrate

dell'inquinamento) - Aria

Emissioni industriali : Non nell'elenco

(prevenzione e riduzione

integrate

dell'inquinamento) -

**Acqua** 

Precursori di esplosivi : Non applicabile.

Sostanze dannose per lo strato di ozono (UE 2024/590)

Non nell'elenco.

Previo assenso informativo (PIC - Prior Inform Consent) (649/2012/UE)

Non nell'elenco.

Inquinanti Organici Persistenti (1021/2019/EU)

Non nell'elenco.

**Direttiva Seveso** 

Questo prodotto non è controllato ai sensi della direttiva Seveso.

Norme nazionali

**Germania** 

Classe di rischio per : 1

l'acqua (WGK)

<u>Italia</u>

D.Lgs. 152/06 : Non determinato.

D.Lgs. 81/2008 : Sicurezza e salute sul luogo di lavoro.D.Lgs. 25/2002 : Protezione contro rischi agenti chimici.

D.Lgs. 65/2003 : Classificazione Imballaggio Etichettatura Preparati Pericolosi.
 D.M. 14/01/2008 : Elenco malattie professionali che prevedono obbligo di denuncia.

**Svizzera** 

Quantità COV : Esente.

Regolamenti Internazionali

Elenco Convenzione sulle armi chimiche - Tabelle I, II e III Composti chimici

Non nell'elenco.

**Protocollo di Montreal** 

Non nell'elenco.

Convenzione di Stoccolma sugli inquinanti organici persistenti

Non nell'elenco.

Convenzione di Rotterdam sul consenso informato a priori (Prior Informed Consent, PIC)

Non nell'elenco.

Protocollo UNECE alla Convenzione di Aarhus sugli inquinanti organici persistenti e i metalli pesanti

Non nell'elenco.

Inventario

Australia : Tutti i componenti sono elencati o esenti.

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 15/17

Q8 Gear Oil V LD 75W-90

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

Canada : Tutti i componenti sono elencati o esenti.
Cina : Tutti i componenti sono elencati o esenti.

Unione economica euroasiatica

: Inventario della Federazione Russa: Non determinato.

Giappone : Inventario giapponese (CSCL): Tutti i componenti sono elencati o esenti.

Inventario giapponese (ISHL): Non determinato.

Nuova Zelanda : Tutti i componenti sono elencati o esenti.

Filippine : Tutti i componenti sono elencati o esenti.

Repubblica di Corea : Non determinato.
Taiwan : Non determinato.
Tailandia : Non determinato.
Turchia : Non determinato.

Stati Uniti d'America : Tutti i componenti sono attivi o esenti.

Viet Nam : Non determinato.

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

 Questo prodotto contiene sostanze per le quali sono ancora necessarie le Valutazioni sulla sicurezza chimica.

### SEZIONE 16: altre informazioni

✓ Indica le informazioni che sono variate rispetto all'edizione precedente.

Abbreviazioni e acronimi

: ADN = Norme Europee relative al Trasporto Internazionale di Merci Pericolose per Vie Navigabili Interne

ADR = Accordo Europeo relativo al Trasporto Internazionale di Merci Pericolose su Strada

ASTM = Società americana per i test e i materiali

ATE = Stima della Tossicità Acuta BCF = Fattore di Bioconcentrazione CAS = Chemical Abstracts Service

CLP = Classificazione, Etichettatura e Imballaggio [Regolamento (CE) N. 1272/2008]

DIN = Istituto tedesco per la standardizzazione DMEL = Livello derivato con effetti minimi DNEL = Livello derivato senza effetto

CE = Commissione Europea

EC50 = Concentrazione Effettiva Mediana

EN = Standard Europeo

Indicazione EUH = disposizioni di rischio specifiche al regolamento CLP GHS - Sistema Mondiale Armonizzato di Classificazione ed Etichettatura delle

Sostanze Chimiche

IATA = Associazione Internazionale per il Trasporto Aereo

IBC = Contenitori Bulk

IC50 = Concentrazione Inibente il 50%

IMDG = Trasporto Marittimo Internazionale di Merci Pericolose

IMO = International Maritime Organisation

ISO = International Organization for Standardization

LC50 = Concentrazione Letale Mediana

LD50 = Dose Letale Mediana

LOAEL / LOAEC = Lowest Observed Adverse Effect Level / Concentration MARPOL = Convenzione Internazionale del 1973 per la Prevenzione dell'Inquinamento causato dalle Navi e il relativo protocollo del 1978

N/A = Non disponibile

NOAEL / NOAEC = No Observed Adverse Effect Level / Concentration

NOEL / NOEC = No Observed Effect Level / Concentration

OCSE = Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico

OEL = Limiti di Esposizione Ocupazionale PBT = Persistente, Bioaccumulante, Tossico PNEC = Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti

REACH = Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze

chimiche [Regolamento (CE) n. 1907/2006]

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 16/17

#### **SEZIONE 16: altre informazioni**

RID = I Regolamenti concernente il Trasporto Internazionale di Merci Pericolose per

Ferrovia

SDS = Scheda Dati di Sicurezza SVHC = Sostanze Molto Pericolose STEL = Short Term Exposure Limit TLV = Threshold Limit Value TWA = Time Weighted Average UFI = Unique Formula Identifier

ONU = Organizzazione delle Nazioni Unite

VOC = Composti Organici Volatili

vPvB = Molto Persistente e Molto Bioaccumulabile

Procedura utilizzata per derivare la classificazione a norma del regolamento (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS)]

Non classificato.

#### Testi integrali delle indicazioni di pericolo abbreviate

H302	Nocivo se ingerito.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### Testi integrali delle classificazioni [CLP/GHS]

Acute Tox. 4 TOSSICITÀ ACUTA - Categoria 4

Aquatic Chronic 2 PERICOLO A LUNGO TERMINE (CRONICO) PER L'AMBIENTE ACQUATICO - Categoria 2

Asp. Tox. 1 PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE - Categoria 1

Eye Irrit. 2 GRAVI LESIONI OCULARI/IRRITAZIONE OCULARE - Categoria 2

Skin Sens. 1B SENSIBILIZZAZIONE DELLA PELLE - Categoria 1B

Avvertenze di formazione

professionale

: Accertarsi che gli addetti siano istruiti per ridurre al minimo l'esposizione.

**Data di stampa** : 18-07-2025

Data di edizione/ Data di

revisione

: 18-07-2025

Data dell'edizione

precedente

: 07-01-2025

Versione : 1.02

Preparato da : Kuwait Petroleum Research & Technology B.V., The Netherlands

### Avviso per il lettore

Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza si basano sulle nostre odierne conoscenze e sulle attuali leggi nazionali e dell'UE. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli specificati nella sezione 1 senza avere ricevuto specifiche istruzioni scritte da parte del produttore. L'utilizzatore è tenuto ad adottare tutte le misure necessarie per conformarsi alle disposizioni della normativa vigente. Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza descrivono il prodotto tenendo conto dei requisiti di sicurezza e non offrono alcuna garanzia delle sue proprietà.

Data di edizione/Data di revisione : 18-07-2025 Data dell'edizione precedente : 07-01-2025 Versione : 1.02 17/17